

## 443297-2026 - Gara

**Germania – Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione – Umbau Sportanlagen  
Rosenhöhe & Eichwaldhof - Tragwerksplanung  
OJ S 122/2026 29/06/2026  
Bando di gara o di concessione – regime ordinario  
Servizi**

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Offenbach am Main

E-mail: [vergabestelle@offenbach.de](mailto:vergabestelle@offenbach.de)

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Umbau Sportanlagen Rosenhöhe & Eichwaldhof - Tragwerksplanung

Descrizione: Planungsleistungen Tragswerksplanung für den Umbau zweier Sportanlagen in Offenbach am Main

Identificativo della procedura: 772059ae-cca7-4ae0-afa0-fda1d4cc6de5

Identificativo interno: 2026-51 F

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71300000 Servizi di ingegneria, 71320000 Servizi di ideazione tecnica, 71327000 Servizi di progettazione di strutture portanti

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Offenbach am Main

Codice postale: 63069

Suddivisione del paese (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Paese: Germania

##### 2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: - Unterbeauftragungen sind nur mit Zustimmung des Bauherrn zulässig. - Eine Erklärung zur Verpflichtung zur Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG) vom 01.09.2021 GVBl. S 338 ist vor Auftragsvergabe abzugeben. Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt entsprechend den Vorgaben der § 4 des Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetzes (HVTG) zur Zahlung des Mindestlohns gemäß § 20 des Mindestlohngesetzes (MiLoG) bzw. des Tariflohns nach dem Arbeitnehmer-Entsendegesetz (AEntG) nicht auf Beschäftigte bezieht, die bei einem Bieter oder Nachunternehmer im EU-Ausland beschäftigt sind und die Leistung im EU-Ausland erbringen. Zur Bildung oder Erweiterung einer Bewerber-/Bietergemeinschaft, zur Eignungsleihe oder

Nachunternehmen verweisen wir auf das beigefügte Blatt. Die Kommunikation mit dem Auftraggeber (bspw. Fragen) ist ausschließlich elektronisch über das benannte Auftragsportal zu führen. Es ist ein zweistufiges Vergabeverfahren für die Beschaffung der Fachplanungsleistungen Tragwerksplanung nach HOAI 2021 Teil 4 mit den Leistungsphasen 1 bis 6 & 8 vorgesehen, d.h. in der ersten Stufe erfolgt zunächst ein Teilnahmewettbewerb, in dem die Eignung der Büros bewertet wird. Die aus der ersten Stufe ausgewählten Bieter werden dann in einer zweiten Stufe zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert. Der Auftraggeber wird auf Grundlage der Bewerberreduzierung die 7 bestplatzierten Bewerber zur Angebotsabgabe auffordern. Die übrigen Bewerber nehmen am weiteren Verfahren nicht mehr teil und werden hierüber informiert. Bei Punktegleichheit entscheidet das Los. Der Auftraggeber behält sich vor, auch weiter auf diejenigen Bewerber zu reduzieren, die am besten geeignet sind, wenn ein erheblicher Punktabstand zwischen den Bewerbern nach der Bewertungsmatrix besteht. Der Auftraggeber setzt voraus, dass der Aufwand für die Anwendung der CAD-Richtlinie der Stadt Offenbach im angebotenen Honorar enthalten ist. Es wird ein Planserver (Planfred) zur Verfügung gestellt.

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

Diritto transfrontaliero applicabile: /

**2.1.6. Motivi di esclusione**

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

Corruzione:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Insolvenza:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Amministrazione controllata:

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o

acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:

Grave illecito professionale:

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Cessazione di attività:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

---

## **5. Lotto**

### **5.1. Lotto: LOT-0000**

Titolo: Umbau Sportanlagen Rosenhöhe & Eichwaldhof - Tragwerksplanung

Descrizione: Die Sportanlagen am Eichwaldweg und an der Rosenhöhe sollen aufgrund von Vereinskonsolidierungen umgebaut und erneuert werden. Es wird ein Planserver (Planfred) zur Verfügung gestellt. Ziele & geplante Maßnahmen Rosenhöhe: Das Sportzentrum Rosenhöhe besteht derzeit aus einem Kunstrasenplatz, einem Naturrasen-Doppelfeld, einer Leichtathletikanlage und einer Tennisplatzanlage. Am Kunstrasenplatz sollen keine Veränderungen vorgenommen werden. Gleiches gilt für das Naturrasen-Doppelfeld, welches zukünftig auch für Rugby genutzt werden soll. Die Leichtathletikanlage soll grundlegend nach modernem Standard und damit einhergehenden neuen Abmessungen erneuert und um Sitzgelegenheiten am Rand erweitert werden. Der Tennisplatz im Süden soll in einen Kunstrasenplatz für den Rugbysport umgewandelt werden, welches auch für die Fußballabteilung als Großspielfeld bzw. für zwei E-Jugendfelder nutzbar sein soll. Auf der Fläche zwischen Doppelfeld und Leichtathletikanlage soll ein multifunktionaler Sportraum mit Angeboten für Crossover-Training und Freizeitsport entstehen (z. B. Beachvolleyballfeld, Calisthenics-Anlage etc.) Das Umkleidegebäude und das Hausmeisterwohnhaus im nördlichen Grundstücksbereich sollen grundsätzlich belassen, mit Anbauten um den notwendigen Bedarf der Vereine erweitert und modernisiert werden. Der Umfang der Modernisierung des Bestandsgebäudes A ist im Laufe des Projekts noch abzustimmen. In einer gerade abgeschlossenen Machbarkeitsstudie wurden die benötigten Raumbedarfe bereits abgebildet, verortet und befinden sich in Abstimmungen mit den Vereinen. Diese stellen die Erweiterungsneubauten an dem Bestandsgebäude A dar und werden als Gebäude B bezeichnet. Ergänzend soll zudem ein Mehrzweckraum als eigenständiges Gebäude C errichtet werden. Eichwaldweg: Die Sportanlage Eichwaldweg besteht derzeit aus einem Kunstrasenplatz, der im Jahr 2023 saniert wurde, einem Naturrasen-Feld und einer separaten Tennisplatzanlage. Es sollen in der Gesamtplanung nach Möglichkeit folgende Spielfelder vorgesehen werden: - 1 großes Kunstrasenfeld (bereits vorhanden, wurde saniert, kein Handlungsbedarf) - 1 E-Jugend Kunstrasenfeld (im Bereich, der aktuell mit Tennisplätzen belegt ist) - 1 großes Naturrasenfeld (bereits vorhanden, muss ggf. etwas verschoben werden) - 1 E-Jugend Naturrasenfeld (im Bereich des großen Naturrasenfeldes) Die bestehenden Umkleidegebäude - Gebäude B - (städt. Gebäude im Süden und nördlicher Gebäudeteil des Vereinsgebäudes) sollen zum Großteil abgebrochen und durch neue, größere, bedarfsgerechte und moderne Infrastrukturgebäude ersetzt werden. Der bestehenbleibende Gebäudeteil A (südlicher Teil des Vereinsgebäudes mit Vereinsraum) soll grundsaniert werden. In einer gerade abgeschlossenen Machbarkeitsstudie wurden die benötigten Raumbedarf bereits abgebildet, verortet und befinden sich in Abstimmungen mit den Vereinen. Die Ergebnisse der Machbarkeitsstudie (Qualität ähnlich Vorentwurf) bilden die Grundlage für die anstehende Planung. Es ist ein wirtschaftliches, überzeugendes Gesamtkonzept unter Berücksichtigung der Vorgaben des Auftraggebers, der Belange der anderen Fachdisziplinen sowie unter Einhaltung des Projektbudgets und der vorgegebenen Terminziele zu entwickeln. In allen Stufen (Beschreibung s. Anlage "Leistungsbild") wird besonderen Wert auf Einhaltung des Termin- und Kostenrahmens sowie Einhaltung von geforderten Qualitäten und Anforderungen gelegt. In Stufe I und II (Beschreibung s. Anlage "Leistungsbild") im Besonderen: Erarbeitung von Planungs- und Kostendaten zur positiven Erwirkung eines Projektbeschlusses durch den Magistrat der Stadt Offenbach. In den Stufen III und IV (Beschreibung s. Anlage "Leistungsbild") im Besonderen: Erstellung und fristgerechtes Einreichen des Bauantrages sowie die fristgerechte Umsetzung und Einhaltung der Planungs- und Kostendaten, Einhaltung der vorgegebenen und abgestimmten Ausführungstermine. Das wichtigste Projektziel besteht in der Sicherstellung einer funktions- und betriebsfähigen Nutzung der beiden umgebauten Sportanlagen bis spätestens Ende Juli 2028. Tragwerksplanung gemäß Leistungsbild Anlage 14 zu § 51, HOAI in der aktuell gültigen Fassung bzw. Anlage 1 "Leistungsbild Fachplanung Tragwerksplanung" Die

Planungsleistungen werden in 3 Leistungsstufen projektspezifisch wie folgt definiert:  
Leistungsstufe I: Vorplanung Leistungsphase 1: Grundlagenermittlung Leistungsphase 2: Vorplanung Leistungsstufe II: Entwurfsplanung, Vorbereitung der Ausführung Leistungsphase 3: Entwurfsplanung Leistungsphase 4: Genehmigungsplanung (nach Erfordernis Objektplaner) Leistungsstufe III: Genehmigung, Ausführungsplanung Leistungsphase 4: Genehmigungsplanung (Rest) Leistungsphase 5: Ausführungsplanung Leistungsphase 6: Vorbereitung der Vergabe Weitere Maßnahmen: Siehe Datei "Funktionale Leistungsbeschreibung.pdf". Mit der Erbringung der Leistung soll unmittelbar nach Auftragserteilung begonnen werden.  
Identificativo interno: LOT-0000

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71300000 Servizi di ingegneria, 71320000 Servizi di ideazione tecnica, 71327000 Servizi di progettazione di strutture portanti

##### **Opzioni:**

Descrizione delle opzioni: Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Leistungsstufen sind:

Leistungsstufe I: Vorentwurf Leistungsphase 1: Grundlagenermittlung Leistungsphase 2:

Vorentwurfsplanung Leistungsstufe II: Entwurf Leistungsphase 3: Entwurfsplanung

Leistungsphase 4: Genehmigungsplanung Leistungsstufe III: Ausführung: Leistungsphase 4:

Genehmigungsplanung (Rest) Leistungsphase 5: Ausführungsplanung Leistungsphase 6:

Vorbereitung der Vergabe Leistungsphase 8: Objektüberwachung Gegebenfalls bereits ab

Stufe I, sicherlich aber ab Stufe III wird die mittelbar im städtischen Eigentum stehende

Offenbacher Projektentwicklungsgesellschaft mbH (nachfolgend "OPG" genannt) im Namen

und im Auftrag der Stadt Offenbach beauftragt (u.a. zur Durchführung von Vergabeverfahren

und Beauftragung sämtlicher nach Projektbeschluss noch erforderlicher Planungs-, und

Beratungsleistungen sowie aller der Bauausführung zuzurechnenden Leistungen). Die OPG

ist eine 100%ige Unternehmenstochter der SOH GmbH, die direkt selbst zu 100 % im

Eigentum der Stadt Offenbach am Main ist. Die Stadt Offenbach am Main hat mit der OPG

einen Rahmenvertrag über die Betreuung von Baumaßnahmen in und an öffentlich genutzten

Gebäuden der Stadt abgeschlossen. Der Auftragnehmer ist auf Dauer von 3 Jahren zur

Annahme der Beauftragung mit weiteren Auftragsstufen auf der Grundlage dieses Vertrages

verpflichtet, sobald der Auftraggeber dies schriftlich verlangt. Die Frist beginnt mit der

Abnahme der jeweils letzten Auftragsstufe. Einen Rechtsanspruch auf Beauftragung weiterer

Auftragsstufen hat der Auftragnehmer nur, wenn dies gesondert vereinbart ist.

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Località: Offenbach am Main

Codice postale: 63069

Suddivisione del paese (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Paese: Germania

#### **5.1.3. Durata stimata**

Durata: 4 Mesi

#### **5.1.4. Rinnovo**

Rinnovi massimi: 0

#### **5.1.6. Informazioni generali**

##### **Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#, Der Teilnahmeantrag ist auszufüllen und zu unterschreiben. Bitte reichen Sie in der ersten Stufe nur Ihren Teilnahmeantrag ein, die Aufforderung zur Angebotsabgabe erfolgt in Stufe 2. Das beiliegende Honorarblatt ist lediglich ein Muster. Teilnehmerfragen müssen bis 23.07.2026 gestellt werden, damit diese noch rechtzeitig beantwortet werden können. Die Kommunikation mit dem Auftraggeber (bspw. Fragen) ist ausschließlich elektronisch über das benannte Auftragsportal zu führen. Es ist ausschließlich elektronische Abgabe der Teilnahmeanträge zugelassen. Die elektronische Abgabe der Teilnahmeanträge erfolgt ausschließlich über den Workflow der Vergabeplattform. Bitte beachten Sie, dass Teilnahmeanträge nicht per E-Mail, Nachrichtenfunktion oder Fax eingereicht werden dürfen. - Unterbeauftragungen sind nur mit Zustimmung des Bauherrn zulässig. - Eine Erklärung zur Verpflichtung zur Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG) vom 01.09.2021 GVBl. S 338 ist vor Auftragsvergabe abzugeben. Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt entsprechend den Vorgaben der § 4 des Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetzes (HVTG) zur Zahlung des Mindestlohns gemäß § 20 des Mindestlohngesetzes (MiLoG) bzw. des Tariflohns nach dem Arbeitnehmer-Entsendegesetz (AEntG) nicht auf Beschäftigte bezieht, die bei einem Bieter oder Nachunternehmer im EUAusland beschäftigt sind und die Leistung im EU-Ausland erbringen. Zur Bildung oder Erweiterung einer Bewerber-/ Bietergemeinschaft, zur Eignungsleihe oder Nachunternehmen verweisen wir auf das Blatt im Teilnahmeantrag.

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Avviso, Documento di gara

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Bewerber/Bewerbergemeinschaften müssen mindestens 2 wertungsfähige Referenzen der letzten 7 Jahren (Inbetriebnahme nicht vor 2019) mit Leistungen der Fachplanung TWP angeben. Die Projekte müssen spätestens zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe in Betrieb genommen worden sein. Mindestkriterium der beauftragten Leistungsphasen: 3-5 Mindesteignung: Ein umgesetztes Gebäude in Holzbau/Modularen Bauen muss nachgewiesen werden (muss jedoch kein zu bewertendes Referenzprojekt sein) Es werden maximal 6 Referenzen gewertet. Es wird der Durchschnitt der 3 Referenzen mit der höchsten Punktzahl bewertet. Unabhängig von der Anzahl der eingereichten Referenzen wird die Gesamtzahl der erreichten Referenzpunkte der 3 besten Referenzen durch 3 geteilt. Fehlende Referenzen gehen demzufolge mit 0 Punkten in die Wertung ein. Bei der Einreichung der Referenzen ist daher vorrangig auf die Erreichung aller Punkte pro Referenz abzielen, umgekehrt können Referenzen mit niedriger Punktzahl die Gesamtpunktzahl verringern. Für die Referenzen ist der Nachweis von in Betrieb genommenen Projekten (welcher belastbar nachgewiesen werden muss) gemäß den Anforderungen des beigefügten Referenzblattes zu erfüllen. Bewerber/Bewerbergemeinschaften müssen die Referenzleistungen jeweils als verantwortliches Büro erbracht haben. Im Falle einer Bewerbergemeinschaft ist es ausreichend, wenn eines der Mitglieder die Referenzleistung

hauptverantwortlich erbracht hat; hat ein Drittunternehmen die Referenzleistung hauptverantwortlich erbracht, so sind die Vorgaben zur Eignungsleihe zu beachten.  
I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Mindestkriterium: Anzahl der festangestellten und mit vergleichbaren Aufgaben betrauten Ingenieur\*innen: 2 Mitarbeiter

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärungen zu Versicherung im Auftragsfall, 3,0 Mio Personen und mind. 0,5 Mio Sach- Vermögensschäden, 2-fach maximiert

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: allgemeiner Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) im Mittel, Mindesteignung: 200.000 € netto

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Eintragung in ein Berufs-, Handels-, oder Gewerberegister. 1. Zur Bewerbung sind zugelassen alle natürlichen Personen, die gemäß Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt /Architektin und/oder Ingenieur/Ingenieurin und/oder "Beratender Ingenieur / Beratende Ingenieurin" berechtigt sind. Ist in den jeweiligen Heimatstaaten die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die Anforderungen als Ingenieur, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstige Befähigungsnachweise verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG in der geänderten Fassung 2013/55/EU gewährleistet ist. Dies gilt für den/die Projektleiter(in) (PL) und den/die Bauleiter/in (BL). 2. Juristische Personen werden zugelassen, wenn die Durchführung der Aufgabe durch einen verantwortlichen Berufsangehörigen gemäß dem vorstehenden Absatz erfolgt. 3. Bei Bewerbungsgemeinschaften muss mindestens ein Mitglied die Anforderungen erfüllen, die an natürliche oder juristische Personen gestellt werden.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

**Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:**

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 7

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

**Criterio:**

Tipo: Qualità

Nome: 1.1.

Descrizione: Projektorganisation mit Darstellung der projektspezifischen Kriterien

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 18,75

**Criterio:**

Tipo: Qualità

Nome: 1.2.

Descrizione: Zusammenarbeit / Abstimmung mit dem Auftraggeber, Nutzern und anderen Projektbeteiligten

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 18,75

**Criterio:**

Tipo: Qualità

Nome: 1.3.

Descrizione: Betriebliche Nachhaltigkeitskriterien

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 6,25

**Criterio:**

Tipo: Qualità

Nome: 2.1.

Descrizione: Maßnahmen zur Gewährleistung der Qualitätssicherheit & Kosten

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 18,75

**Criterio:**

Tipo: Qualità

Nome: 2.2.

Descrizione: Herangehensweise an die Planung, Einschätzung besonderer Anforderungen bei der Planung

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 18,75

**Criterio:**

Tipo: Costo

Nome: 3.1.

Descrizione: Honorarangebot

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 18,75

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19f02e74e4d-1fcf36da88489141](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f02e74e4d-1fcf36da88489141)

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

**Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.had.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 30/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

**Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Es werden die Unterlagen nachgefordert, deren Nachforderung im Vergabeverfahren zulässig sind.

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No  
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: 1. Zur Bewerbung sind zugelassen alle natürlichen Personen, die gemäß Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt/Architektin und/oder Ingenieur/Ingenieurin und/oder "Beratender Ingenieur / Beratende Ingenieurin" berechtigt sind. Ist in den jeweiligen Heimatstaaten die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die Anforderungen als Ingenieur, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstige Befähigungsnachweise verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG in der geänderten Fassung 2013/55/EU gewährleistet ist. Dies gilt für den/die Projektleiter(in) (PL) und den/die Bauleiter/in (BL). 2. Juristische Personen werden zugelassen, wenn die Durchführung der Aufgabe durch einen verantwortlichen Berufsangehörigen gemäß dem vorstehenden Absatz erfolgt. 3. Bei Bewerbungsgemeinschaften muss mindestens ein Mitglied die Anforderungen erfüllen, die an natürliche oder juristische Personen gestellt werden.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

**5.1.15. Tecniche**

**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

**5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Landes Hessen / Regierungspräsidium Darmstadt

Informazioni sui termini per il riesame: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Offenbach am Main

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Offenbach am Main

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Stadt Offenbach am Main

Numero di registrazione: 06413000

Indirizzo postale: Berliner Str. 100

Località: Offenbach am Main

Codice postale: 63065

Suddivisione del paese (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Paese: Germania

Referente: Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

E-mail: [vergabestelle@offenbach.de](mailto:vergabestelle@offenbach.de)

Telefono: +49 6980652976

Fax: +49 6980652549

Indirizzo internet: <https://www.offenbach.de>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

### 8.1. ORG-7002

Nome ufficiale: Stadt Offenbach am Main

Numero di registrazione: 06413000

Indirizzo postale: Berliner Str. 100

Località: Offenbach am Main

Codice postale: 63065

Suddivisione del paese (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Paese: Germania

Referente: Poststelle

E-mail: [vergabestelle@offenbach.de](mailto:vergabestelle@offenbach.de)

Telefono: +49 6980652976

Fax: +49 6980652549

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

### 8.1. ORG-7003

Nome ufficiale: Stadt Offenbach am Main

Numero di registrazione: 06413000

Indirizzo postale: Berliner Str. 100

Località: Offenbach am Main

Codice postale: 63065

Suddivisione del paese (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Paese: Germania

E-mail: [vergabestelle@offenbach.de](mailto:vergabestelle@offenbach.de)

Telefono: +49 6980652976

Fax: +49 6980652549

Indirizzo internet: <https://www.offenbach.de>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

### 8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: Vergabekammer des Landes Hessen / Regierungspräsidium Darmstadt

Numero di registrazione: /

Indirizzo postale: Wilhelminenstraße 1-3

Località: Darmstadt  
Codice postale: 64283  
Suddivisione del paese (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)  
Paese: Germania  
E-mail: [Vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:Vergabekammer@rpda.hessen.de)  
Telefono: +49 6151126603  
Fax: +49 6151125816

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

**8.1. ORG-7005**

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono: +49228996100

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 2bd7c99a-8c30-4e80-b522-89484051e999 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 26/06/2026 12:38:16 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 443297-2026

Numero dell'edizione della GU S: 122/2026

Data di pubblicazione: 29/06/2026